



SIT-STAND HEIGHT ADJUSTABLE DESK

STAR_SSD_01 | STAR_SSD_02

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DE	3
EN	6
PL	8
CZ	11
FR	13
IT	16
ES	18

NAZWA PRODUKTU	STEHARBEITSPLATZ
PRODUKTNAME	SIT-STAND HEIGHT ADJUSTABLE DESK
PRODUCT NAME	PODSTAWKA ERGONOMICZNA NA BIURKO
NÁZEV VÝROBKU	VÝŠKOVÉ NASTAVITELNÝ STOLNÍ DRŽÁK NA MONITOR
NOM DU PRODUIT	POSTE ASSIS DEBOUT
NOME DEL PRODOTTO	SCRIVANIA IN PIEDI
NOMBRE DEL PRODUCTO	CONVERTIDOR DE ESCRITORIO
MODEL PRODUKTU	
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL VÝROBKU	STAR_SSD_01
MODÈLE	STAR_SSD_02
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte	
Produktname	Steharbeitsplatz	
Modell	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Abmessungen [mm]	920x757x420	
Gewicht [kg]	16,9	22,04
Höhenverstellbereich [mm]	165-415	165-415
Abmessungen der Arbeitsfläche [mm]	900 x 500	900 x 500
Maximale Belastung der Arbeitsfläche [kg]	15	
Abmessungen der Tastaturablage [mm]	900 x 190	900 x 190
Maximale Belastung der Tastaturablage [kg]	2	
Maximale Gesamtbelastung des gesamten Steharbeitsplatzes [kg]	15	
Arbeitsplattenstärke [mm]	15	

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE



Gebrauchsanweisung beachten.



Recyclingprodukt.



ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.



HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf STEHARBEITSPLATZ.

2.1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder schlechte Beleuchtung kann zu Unfällen führen. Handeln Sie vorausschauend, beobachten Sie, was getan wird, und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand bei der Verwendung des Gerätes.
- Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

2.2. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne entsprechende Erfahrung und entsprechendes Wissen bedient werden. Dies ist nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit zuständigen Person und nach einer Einweisung in die Bedienung der Maschine gestattet.

2.3. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Halten Sie das Gerät stets in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob am Gerät und seinen beweglichen Teilen Schäden vorliegen (defekte Komponenten oder andere Faktoren, die den sicheren Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten). Im Falle eines Schadens muss das Gerät vor Gebrauch in Reparatur gegeben werden.
- Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Nur so wird die Sicherheit während der Nutzung gewährleistet.
- Um die Funktionsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, dürfen die werksmäßig montierten Abdeckungen oder Schrauben nicht entfernt werden. Beachten Sie bei Transport zwischen Lager und Bestimmungsort und Handhabung des Gerätes die Grundsätze für Gesundheits- und Arbeitsschutz des Landes, in dem das Gerät verwendet wird.

- f) Es ist untersagt, in den Aufbau des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- g) Geräte von Feuer – und Wärmequellen fernhalten.
- h) Überlasten Sie das Gerät nicht.



ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist ein Aufsatz zur Regulation der Computerhöhe. Dieser wurde entwickelt, um die Computerposition beim Wechsel vom Sitzen zum Stehen (und umgekehrt) leichter anzupassen und um gleichzeitig die Prinzipien der Arbeitsergonomie zu wahren.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG



ACHTUNG! Die Zeichnung von diesem Produkt befindet sich auf der letzte Seite der Bedienungsanleitung S. 20.

STAR_SSD_01

- A. Basis
- B. Fußverlängerung
- C. Senkkopfschraube
- D. Flachkopfschraube
- E. Kabelklemme
- F. Schlauchschelle
- G. Tastaturablage
- H. Halterung
- I. Inbusschlüssel
- J. Inbusschraube mit Scheibe und Mutter

STAR_SSD_02

- A. Basis
- B. Halterung
- C. Tastaturablage
- D. Flachkopfschraube
- E. Inbusschlüssel
- F. Kabelklemme
- G. Schlauchschelle

3.2. VORBEREITUNG ZUR VERWENDUNG

AUFBAU DES GERÄTES



ACHTUNG: Die Explosionszeichnungen von diesem Produkt befinden sich auf den letzten Seiten der Bedienungsanleitung S. 21-26.

STAR_SSD_01

1. Seien Sie vorsichtig beim Auspacken des Produkts VORSICHT! Bewegliche Teile - Verletzungs- und Quetschgefahr.
2. Stellen Sie die Basis auf den Kopf. Befestigen Sie die Fußverlängerung (B) mit den Schrauben (C) am Rahmen.
3. Drücken Sie die Hebel auf beiden Seiten der Basis und heben Sie die Basis an.
4. Befestigen Sie die Halterungen (H) mit den Schrauben (C) an der Tastaturablage.

5. Befestigen Sie die Tastaturablage mit den Schrauben (D) am Steharbeitsplatz.
6. Positionieren Sie den Computer mit dem Zubehör auf der Basis.
ACHTUNG! Stellen Sie den Monitor oder Laptop nicht auf die Kanten des Steharbeitsplatzes und heben Sie die Basis langsam an, um zu verhindern, dass die Komponenten des Computers verrutschen - Sturz- und Beschädigungsgefahr!
7. Befestigen Sie die Maus- und Tastaturkabel mit einer Klemme (F) an der Basis.
8. Befestigen Sie die Basis am Schreibtisch / Tisch mit einer Schraube mit Unterlegscheibe und Mutter (J). Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern.
ACHTUNG! Nach der Installation sollten die Kabel nicht vollständig gespannt sein, um ein freies Anheben und Absenken der Basis zu ermöglichen. Verlegen Sie die Kabel so, dass sie beim Einstellen der Basis nicht gequetscht bzw. eingeklemmt werden.

STAR_SSD_02

1. Seien Sie vorsichtig beim Auspacken des Produkts VORSICHT! Bewegliche Teile - Verletzungs- und Quetschgefahr.
2. Schneiden Sie die Kabelbinder ab, drücken Sie den Hebel auf beiden Seiten und heben Sie die Basis an.
3. Schrauben Sie die Halterungen (B) mit den Schrauben (D) an die Tastaturablage (C).
4. Schieben Sie die Tastaturablage in Position und und befestigen Sie sie mit einem Inbusschlüssel.
5. Positionieren Sie den Computer mit dem Zubehör auf der Basis.
ACHTUNG! Stellen Sie den Monitor oder Laptop nicht auf die Kanten des Steharbeitsplatzes und heben Sie die Basis langsam an, um zu verhindern, dass die Komponenten des Computers verrutschen - Sturz- und Beschädigungsgefahr!
6. Befestigen Sie die Maus- und Tastaturkabel mit einer Klemme (F) an der Basis.
7. Befestigen Sie die Basis am Schreibtisch / Tisch mit einer Schraube mit Unterlegscheibe und Mutter (J). Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern.
ACHTUNG! Nach der Installation sollten die Kabel nicht vollständig gespannt sein, um ein freies Anheben und Absenken der Basis zu ermöglichen. Verlegen Sie die Kabel so, dass sie beim Einstellen der Basis nicht gequetscht bzw. eingeklemmt werden.

3.3. ARBEIT MIT DEM GERÄT

Um die Basis anzuheben oder abzusenken, greifen Sie die Hebel auf beiden Seiten der Basis und ziehen Sie sie nach oben, um die Verriegelung zu lösen. Stellen Sie die Basis auf die gewünschte Höhe ein und verriegeln Sie sie durch Lösen der Hebel - die Stifte müssen in die Nut eindringen.
ACHTUNG! Heben und senken Sie die Basis langsam. Achten Sie auf die Finger - Quetsch- und/oder Verletzungsgefahr!

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- b) In Hinblick auf technische Effizienz und zur Vorbeugung vor Schäden sollte das Gerät regelmäßig überprüft werden.

- c) Zum Reinigen ist ein weicher, feuchter Lappen zu verwenden.
- d) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.
- e) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen. Medizinische Geräte, Verdünnern, Kraftstoff, Öle oder andere Chemikalien können das Gerät beschädigen.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value	
Product name	Sit-Stand Height Adjustable Desk	
Model	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Dimensions [mm]	920x757x420	
Weight [kg]	16.9	22.04
Height adjustment range [mm]	165-415	165-415
Working surface dimensions [mm]	900 x 500	900 x 500
Maximum working surface load [kg]	15	
Keyboard tray dimensions [mm]	900 x 190	900 x 190
Maximum keyboard tray load [kg]	2	
Maximum total load of the entire stand [kg]	15	
Worktop thickness [mm]	15	

1. GENERAL DESCRIPTION

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure a trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform the maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.

The terms „device“ or „product“ are used in the warnings and instructions to refer to SIT-STAND HEIGHT ADJUSTABLE DESK.

2.1. SAFETY IN THE WORKPLACE

- Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

2.2. PERSONAL SAFETY

- The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

2.3. SAFE DEVICE USE

- Do not overload the device.
- Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- Keep the device away from sources of fire and heat.
- Do not overload the device.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES

The product is an extension for adjusting the computer's height. It is intended to facilitate the adjustment of the computer's position to the sitting or standing (and vice versa) position of the person while maintaining the principles of work ergonomics.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. DEVICE DESCRIPTION

ATTENTION! This product's view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 20).

STAR_SSD_01

- Base
- Foot extension
- Countersunk screw
- Flat head screw
- Cable clip
- Cable tie
- Keyboard tray
- Bracket
- Allen key
- Allen screw with washer and nut

STAR_SSD_02

- Base
- Bracket
- Keyboard tray
- Flat head screw
- Allen key
- Cable clip
- Cable tie

3.2. PREPARING FOR USE
ASSEMBLING THE APPLIANCE

ATTENTION! This product's exploded view can be found on the last pages of the operating instructions (pp. 21-26).

STAR_SSD_01

- Be careful when unpacking the product. CAUTION! Moving parts - risk of injury or crushing. Turn the base upside down. Fasten the feet extension (B) to the frame with the screws (C).
- Press the levers on both sides of the base, then raise the base.
- Mount the brackets (H) to the keyboard tray with the screws (C).
- Mount the keyboard tray to the base using the screws (D).
- Position the computer with accessories on the base. WARNING! Do not place the monitor or laptop on the edges of the base. Slowly raise the base itself to avoid excessive shaking of computer components - risk of falling and damage!
- Fasten the mouse and keyboard cables to the base using the clip (F).

- Attach the base to the desk / table using a screw with washer and nut (J). Fasten the cables with cable ties. Important! After installation, the cables should not be tense to allow free lifting and lowering of the base. Route the cables so as to prevent them from being crushed / trapped when adjusting the base.

STAR_SSD_02

- Be careful when unpacking the product. CAUTION! Moving parts - risk of injury or crushing.
- Cut the straps, press the lever on both sides and raise the base.
- Attach the brackets (B) to the keyboard tray (C) with the screws (D).
- Slide the keyboard tray into the mounting position and secure with screws using an Allen key.
- Position the computer with accessories on the base. WARNING! Do not place the monitor or laptop on the edges of the base. Slowly raise the base itself to avoid excessive shaking of computer components - risk of falling and damage!
- Fasten the mouse and keyboard cables to the base using the clip (F).
- Attach the base to the desk / table using a screw with washer and nut (J). Fasten the cables with cable ties. Important! After installation, the cables should not be tense to allow free lifting and lowering of the base. Route the cables so as to prevent them from being crushed / trapped when adjusting the base.

3.3. DEVICE USE

To raise or lower the base, grasp the levers on both sides of the base and pull them up to release the lock. Set the base to the desired height and lock it by releasing the levers - the tabs must enter the groove.

IMPORTANT! Raise and lower the base slowly. Watch out for fingers - risk of crushing and / or injury!

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- Use a soft, damp cloth for cleaning.
- Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Podstawa ergonomiczna na biurko	
Model	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Wymiary [mm]	920x757x420	
Ciężar [kg]	16,9	22,04
Zakres regulacji wysokości [mm]	165-415	165-415
Wymiary powierzchni roboczej [mm]	900 x 500	900 x 500
Maksymalne obciążenie powierzchni roboczej [kg]	15	
Wymiary podstawki klawiatury [mm]	900 x 190	900 x 190
Maksymalne obciążenie podstawki klawiatury [kg]	2	
Maksymalne całkowite obciążenie całej podstawki [kg]	15	
Grubość blatu [mm]	15	

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do PODSTAWKA ERGONOMICZNA NA BIURKO.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

2.2. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

2.3. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- Nie należy przeciągać urządzenia.
- Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzac przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.

- Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- Nie należy przeciągać urządzenia.



UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Produkt jest nadstawką regulującą wysokość pozycji komputera. Ma on na celu ułatwić dostosowanie pozycji komputera do zmiany z pracy siedzącej na stojącą (i odwrotnie) przy zachowaniu zasad ergonomii pracy. **Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

3.1. OPIS URZĄDZENIA



UWAGA: Rysunek produktu znajduje się na końcu instrukcji na stronie: 20.

STAR_SSD_01

- Podstawa
- Przedłużenie stopki
- Śruba z łbem stożkowym
- Śruba z łbem płaskim
- Spinka do przewodów
- Opaska zaciskowa
- Podstawa klawiatury
- Wspornik
- Klucz imbusowy
- Śruba imbusowa z podkładką i nakrętką

STAR_SSD_02

- Podstawa
- Wspornik
- Podstawa klawiatury
- Śruba z łbem płaskim
- Klucz imbusowy
- Spinka do przewodów
- Opaska zaciskowa

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY MONTAŻ URZĄDZENIA



UWAGA: Rysunki złożeniowe produktu znajdują się na końcu instrukcji na stronach: 21-26.

STAR_SSD_01

- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania produktu **UWAGA!** Ruchome części – ryzyko skaleczenia lub zgniecenia.
- Obrócić podstawę do góry nogami. Zamocować przedłużenie stópki (B) do ramy przy pomocy śrub (C).

- Nacisnąć dźwignię pod obydwu stronach podstawy a następnie podnieść podstawę.
- Zamocować wsporniki (H) do podstawki klawiatury przy pomocy śrub (C).
- Zamocować podstawę klawiatury do pozostałej części podstawy przy pomocy śrub (D).
- Umieścić komputer z akcesoriami na podstawie. **UWAGA!** Nie stawiać monitora, czy laptopa na krawędziach podstawy, a samą podstawę powoli unosić, by nie doprowadzić do nadmiernego zachwiania się komponentów komputera – ryzyko upadku i uszkodzenia!
- Przewody od myszki i klawiatury zamocować do podstawy za pomocą spinki (F)
- Podstawę przymocować do biurka/stołu za pomocą śruby z podkładką oraz nakrętką (J). Przewody spiąć za pomocą opasek zaciskowych. **UWAGA!** Po instalacji przewody nie powinny być całkowicie napięte, aby umożliwić swobodne podnoszenie i opuszczanie podstawy. Przewody poprowadzić tak, aby uniemożliwić ich zgniecenie/przytrzaśnięcie podczas regulacji podstawy.

STAR_SSD_02

- Zachować ostrożność podczas rozpakowywania produktu **UWAGA!** Ruchome części – ryzyko skaleczenia lub zgniecenia.
- Przeciąć opaski, nacisnąć dźwignię po obydwu stronach i unieść podstawę.
- Przykręcić wsporniki (B) do podstawki klawiatury (C) za pomocą śrub (D).
- Wsunąć podstawę klawiatury w miejsce mocowania i przytwierdzić śrubami za pomocą klucza imbusowego.
- Umieścić komputer z akcesoriami na podstawie. **UWAGA!** Nie stawiać monitora, czy laptopa na krawędziach podstawy, a samą podstawę powoli unosić, by nie doprowadzić do nadmiernego wahaniasię komponentów komputera – ryzyko spadnięcia i uszkodzenia!
- Przewody od myszki i klawiatury zamocować do podstawy za pomocą spinki (F).
- Podstawę przymocować do biurka/stołu za pomocą śruby z podkładką oraz nakrętką (J). Przewody spiąć za pomocą opasek zaciskowych. **UWAGA!** Pozostawić trochę luzu na przewodach aby umożliwić swobodne podnoszenie i opuszczanie podstawy. Przewody poprowadzić tak, aby uniemożliwić ich zgniecenie/przytrzaśnięcie podczas regulacji podstawy.

3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

Aby unieść lub opuścić podstawę należy złapać za dźwignię po obydwu stronach podstawy, pociągnąć je do góry, co spowoduje zwolnienie blokady. Ustawić podstawę na żądanej wysokości i zablokować ją opuszczając dźwignię - wypustki muszą wejść w dany rowek. **UWAGA!** Podstawę podnosić i opuszczać powoli. Uważać na palce – ryzyko zgniecenia i/lub skaleczenia!

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.

- c) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- d) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatk) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- e) Nie czyścić urządzenia substancją o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	Výškově nastavitelný stolní držák na monitor	
Model	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Rozměry [mm]	920x757x420	
Hmotnost [kg]	16,9	22,04
Rozsah nastavení výšky [mm]	165-415	165-415
Rozměry pracovní plochy [mm]	900 x 500	900 x 500
Maximální nosnost pracovní plochy [kg]	15	
Rozměry držáku na klávesnici [mm]	900 x 190	900 x 190
Maximální nosnost držáku na klávesnici [kg]	2	
Maximální celková nosnost celého držáku [kg]	15	
Tloušťka pracovní desky [mm]	15	

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení provádějte pravidelný servis a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny pro zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na VÝŠKOVĚ NASTAVITELNÝ STOLNÍ DRŽÁK NA MONITOR.

2.1. BEZPEČNOST NA PRACOVISTI

- Na pracovišti udržujte pořádek a mějte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k úrazům. Buďte předvídativí a sledujte, co se během práce kolem vás děje. Při práci se zařízením vždy zachovávejte zdravý rozum.
- Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
- Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

2.2. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zařízení není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak zařízení obsluhovat.

2.3. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení nepřetěžujte.
- Zařízení udržujte v dobrém technickém stavu. Kontrolujte před každou prací jeho celkový stav i jednotlivé díly a ujistěte se, že je vše v dobrém stavu, a uživatel tak při práci se zařízením nehrozí žádné nebezpečí. V případě, že zjistíte poškození, nechte zařízení opravit.
- Opravu a údržbu zařízení by měly provádět pouze kvalifikované osoby za výhradního použití originálních náhradních dílů. Zajistěte bezpečné používání zařízení.
- Pro zachování navržené mechanické integrity zařízení neodstraňujte předem namontované kryty nebo neuvolňujte šrouby.
- Při přemísťování zařízení z místa skladování na místo používání berte v úvahu pracovní zásady bezpečnosti a ochrany zdraví v rámci přenášení břemena platné v zemi, ve které se zařízení používá.
- Nezasahujte do zařízení s cílem změnit jeho parametry nebo konstrukci.
- Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- Zařízení nepřetěžujte.



POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Produkt je nástavbou, která slouží k nastavení výšky polohy počítače. Jeho cílem je usnadnit přizpůsobení polohy počítače změně při práci vsedě na práci vestoje (a naopak) při zachování zásad ergonomie pracovního místa.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



POZNÁMKA! Nákras tohoto produktu naleznete na konci návodu na str. 20.

STAR_SSD_01

- A. Držák
- B. Prodloužení nožky
- C. Šroub se zápusnou hlavou
- D. Šroub s plochou hlavou
- E. Kabelová svorka
- F. Upínací páska
- G. Držák na klávesnici
- H. Podpěrka
- I. Imbusový klíč
- J. Imbusový šroub s podložkou a maticí

STAR_SSD_02

- A. Držák
- B. Podpěrka
- C. Držák na klávesnici
- D. Šroub s plochou hlavou
- E. Imbusový klíč
- F. Kabelová svorka
- G. Upínací páska

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ



POZNÁMKA! Výkresy sestavení produktu jsou na konci příručky na str. 21-26.

STAR_SSD_01

1. Buďte velmi opatrní během rozbalování produktu. **UPOZORNĚNÍ!** Pohyblivé části - nebezpečí poranění nebo přimáčknutí.
2. Otočte držák vzhůru nohama. Pomocí šroubů (C) připevněte prodloužení nožek (B) k rámu.
3. Stiskněte páčky na obou stranách držáku a držák zvedněte.
4. Pomocí šroubů (C) připevněte podpěrky (H) k držáku klávesnice.
5. Pomocí šroubů (D) připevněte držák klávesnice ke zbylé části držáku.
6. Umístěte počítač s příslušenstvím na držák. **UPOZORNĚNÍ!** Nepokládejte monitor nebo notebook na okrajích držáku, celý držák pomalu zvedejte, aby nedošlo k nadměrným otřesům součástí počítače – nebezpečí pádu a poškození!
7. Kabely myši a klávesnice připojte k držáku pomocí svorky (F).

8. Držák připevněte k pracovnímu stolu pomocí šroubu s podložkou a maticí (J). Kabely sepněte pomocí upínacích pásek. **UPOZORNĚNÍ!** Po instalaci by kabely neměly být příliš napnuté, aby bylo možno držák lehce zvedat a spouštět. Při nastavování držáku kabely uložte tak, aby nedošlo k jejich stlačení / uvíznutí.

STAR_SSD_02

1. Buďte velmi opatrní během rozbalování produktu. **UPOZORNĚNÍ!** Pohyblivé části - nebezpečí poranění nebo přimáčknutí.
2. Přestříhnete pásky, stiskněte páčky na obou stranách držáku a držák zvedněte.
3. Pomocí šroubů (D) připevněte podpěrky (B) k držáku klávesnice (C).
4. Zasuňte držák klávesnice do místa připevnění a zajistěte šrouby pomocí imbusového klíče.
5. Umístěte počítač s příslušenstvím na držák. **UPOZORNĚNÍ!** Nepokládejte monitor nebo notebook na okrajích držáku, celý držák pomalu zvedejte, aby nedošlo k nadměrným otřesům součástí počítače – nebezpečí pádu a poškození!
6. Kabely myši a klávesnice připojte k držáku pomocí svorky (F).
7. Držák připevněte k pracovnímu stolu pomocí šroubu s podložkou a maticí (J). Kabely sepněte pomocí upínacích pásek. **UPOZORNĚNÍ!** Po instalaci by kabely neměly být příliš napnuté, aby bylo možno držák lehce zvedat a spouštět. Při nastavování držáku kabely uložte tak, aby nedošlo k jejich stlačení / uvíznutí.

3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

Chcete-li držák zvednout nebo spustit, uchopte páčky na obou stranách držáku, zatáhněte je nahoru, tím držák odblokujete. Nastavte držák na požadovanou výšku a zablokujte jej uvolněním páček – jazýčky musí být v drážkách.

UPOZORNĚNÍ! Držák zvedejte nebo spouštějte pomalu. Dávejte pozor na prsty – nebezpečí přimáčknutí a / nebo zranění!

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) K čištění povrchu zařízení použijte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- b) Pravidelně provádějte revize zařízení a kontrolujte, zda je technicky způsobilé a není poškozeno.
- c) K čištění použijte měkký, vlhký hadřík.
- d) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obraběčku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.
- e) Zařízení nečistěte přípravky s kyselým pH, dezinfekčními prostředky, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, může to poškodit zařízení.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres	
Nom du produit	Poste assis debout	
Modèle	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Dimensions [mm]	920x757x420	
Poids [kg]	16,9	22,04
Plage de réglage de la hauteur [mm]	165-415	165-415
Dimensions de la surface de travail [mm]	900 x 500	900 x 500
Charge de travail maximale [kg]	15	
Dimensions du support de clavier [mm]	900 x 190	900 x 190
Charge maximale du support de clavier [kg]	2	
Charge totale maximale de l'ensemble de l'extension [kg]	15	
Épaisseur du plan de travail [mm]	15	

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES



Respectez les consignes du manuel.



Collecte séparée.



ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).



Pour l'utilisation intérieure uniquement.



REMARQUE! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre machine peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ATTENTION! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent POSTE ASSIS DEBOUT.

2.1. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien éclairé. Le désordre ou un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez les opérations et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
- c) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
- d) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- e) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- f) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- g) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

2.2. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées (enfants y compris), ni par des personnes sans expérience ou connaissances adéquates, à moins qu'elles se trouvent sous la supervision et la protection d'une personne responsable ou qu'une telle personne leur ait transmis des consignes appropriées en lien avec l'utilisation de l'appareil.

2.3. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Ne faites pas surchauffer l'appareil.
- b) Maintenez l'appareil en parfait état de marche. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages en général et au niveau des pièces mobiles (assurez-vous qu'aucune pièce ni composant n'est cassé et vérifiez que rien ne compromet le fonctionnement sécuritaire de l'appareil). En cas de dommages, l'appareil doit impérativement être envoyé en réparation avant d'être utilisé de nouveau.
- c) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié, à l'aide de pièces de rechange d'origine. Cela garantit la sécurité d'utilisation.

- d) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, les couvercles et les vis posés à l'usine ne doivent pas être retirés.
- e) Lors du transport, de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, respectez les dispositions d'hygiène et de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.
- f) Il est défendu de modifier l'appareil pour en changer les paramètres ou la construction.
- g) Gardez le produit à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- h) Ne surchargez pas l'appareil.



ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

Le produit est une extension du poste qui ajuste la hauteur de la position de l'ordinateur. Son objectif est de faciliter l'adaptation de la position de l'ordinateur au passage de la position assise à la position debout (et vice-versa) tout en maintenant les principes de l'ergonomie du travail.

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



ATTENTION! Le plan de ce produit se trouve à la dernière page du manuel d'utilisation, p. 20.

STAR_SSD_01

- A. Base
- B. Extension de pied
- C. Vis à tête conique
- D. Vis à tête plate
- E. Clip de câble
- F. Sangle de serrage
- G. Support de clavier
- H. Support
- I. Clé Allen
- J. Vis Allen avec rondelle et écrou

STAR_SSD_02

- A. Base
- B. Support
- C. Support de clavier
- D. Vis à tête plate
- E. Clé Allen
- F. Clip de câble
- G. Sangle de serrage

3.2. PRÉPARATION À L'UTILISATION MONTAGE DE L'APPAREIL



ATTENTION! Les vues éclatées de ce produit se trouvent aux dernières pages du manuel d'utilisation p. 21-26.

STAR_SSD_01

- 1. Faites attention lorsque vous déballez le produit. ATTENTION! Pièces mobiles - risque de blessure ou d'écrasement.
- 2. Retournez la base à l'envers. Fixez la rallonge des pieds (B) au cadre avec les vis (C).

- 3. Appuyez sur les leviers des deux côtés de la base, puis soulevez la base.
- 4. Fixez les supports (H) au support de clavier avec les vis (C).
- 5. Fixez la base du clavier au reste de la base avec les vis (D).
- 6. Placez l'ordinateur avec les accessoires sur la base. ATTENTION! Ne placez pas le moniteur ou l'ordinateur portable sur les bords de la base et soulevez lentement la base elle-même pour éviter toute agitation excessive des composants de l'ordinateur - risque de chute et de dommage!
- 7. Fixez les câbles de la souris et du clavier à la base à l'aide du clip (F).
- 8. Fixez la base au bureau / table à l'aide d'une vis avec rondelle et écrou (J). Agrafer les câbles avec des colliers. ATTENTION! Après l'installation, les câbles ne doivent pas être complètement tendus pour permettre de soulever et d'abaisser librement la base. Acheminez les câbles pour éviter qu'ils ne soient écrasés / coincés lors du réglage de la base.

STAR_SSD_02

- 1. Faites attention lorsque vous déballez le produit. ATTENTION! Pièces mobiles - risque de blessure ou d'écrasement.
- 2. Coupez les sangles, appuyez sur le levier des deux côtés et soulevez la base.
- 3. Fixez les supports (B) au support de clavier (C) avec les vis (D).
- 4. Faites glisser la base du clavier à l'endroit de fixation et fixez-la avec des vis à l'aide d'une clé Allen.
- 5. Placez l'ordinateur avec les accessoires sur la base. ATTENTION! Ne placez pas le moniteur ou l'ordinateur portable sur les bords de la base et soulevez lentement la base elle-même pour éviter toute agitation excessive des composants de l'ordinateur - risque de chute et de dommage!
- 6. Fixez les câbles de la souris et du clavier à la base à l'aide du clip (F).
- 7. Fixez la base au bureau / table à l'aide d'une vis avec rondelle et écrou (J). Agrafer les câbles avec des colliers. ATTENTION! Après l'installation, les câbles ne doivent pas être complètement tendus pour permettre de soulever et d'abaisser librement la base. Acheminez les câbles pour éviter qu'ils ne soient écrasés / coincés lors du réglage de la base.

3.3. UTILISATION DE L'APPAREIL

Pour lever ou abaisser la base, saisissez les leviers situés des deux côtés de la base, tirez-les vers le haut pour libérer le verrou. Réglez la base à la hauteur souhaitée et verrouillez-la en relâchant les leviers. Les languettes doivent rentrer dans la rainure.

ATTENTION! Soulevez et abaissez lentement la base. Attention aux doigts - Risque d'écrasement et / ou de blessure!

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
- b) Contrôlez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et ne présente aucun dommage.

- c) Il est conseillé de laver l'appareil uniquement avec un chiffon mou et humide.
- d) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.
- e) Ne nettoyez pas l'appareil pas avec des substances acides. L'équipement médical, les solvants, les carburants, les huiles et les produits chimiques peuvent endommager l'appareil.

DATI TECNICI

Parametri - Descrizione	Parametri - Valore	
Nome del prodotto	Scrivania in piedi	
Modello	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Dimensioni [mm]	920x757x420	
Peso [kg]	16,9	22,04
Campo di regolazione dell'altezza [mm]	165-415	165-415
Dimensioni della superficie di lavoro [mm]	900 x 500	900 x 500
Carico massimo della superficie di lavoro [kg]	15	
Dimensioni del supporto della tastiera [mm]	900 x 190	900 x 190
Carico massimo del supporto della tastiera [kg]	2	
Carico totale massimo dell'intero prodotto [kg]	15	
Spessore del piano di lavoro [mm]	15	

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le disposizioni tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne, seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO LEGGERE E COMPRENDERE LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo bisogna assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Leggere attentamente le istruzioni.



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA!
per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).



Usare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO



ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al SCRIVANIA IN PIEDI.

2.1. SICUREZZA SUL LAVORO

- Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Il disordine o una scarsa illuminazione possono portare a incidenti. Essere sempre prudenti, osservare che cosa si sta facendo e utilizzare il buon senso quando si adopera il dispositivo.
- In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
- Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

2.2. SICUREZZA PERSONALE

- Questo dispositivo non è adatto per essere utilizzato da persone, bambini compresi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, così come da privi di adeguata esperienza e/o conoscenze. Si fa eccezione per coloro i quali siano sorvegliati da un responsabile qualificato che si prenda carico della loro sicurezza e abbia ricevuto istruzioni dettagliate al riguardo.

2.3. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non far surriscaldare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo in perfette condizioni. Prima di ogni utilizzo, verificare che non vi siano danni generali o danni alle parti mobili (frattura di parti e componenti o altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del prodotto). In caso di danni, l'unità deve essere riparata prima dell'uso.
- La riparazione e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato qualificato e con pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce la sicurezza durante l'uso.
- Per garantire l'integrità di funzionamento dell'apparecchio, i coperchi o le viti installati in fabbrica non devono essere rimossi.
- Quando si trasporta e si sposta l'apparecchiatura dal luogo di deposito al luogo di utilizzo, i requisiti di sicurezza e di igiene per la movimentazione manuale devono essere rispettati per il paese in cui l'apparecchiatura viene utilizzata.
- È vietato intervenire sulla costruzione del dispositivo per modificare i suoi parametri o la sua costruzione.

- Tenere dispositivi lontano da fonti di fuoco e calore.
- Non sovraccaricare il dispositivo.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il prodotto è un' estensione che consente di regolare l'altezza della posizione del computer. È stato progettato per regolare la posizione del computer in modo da facilitare il passaggio dalla posizione seduta a quella in piedi (e viceversa) mantenendo i principi di ergonomia del lavoro.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



ATTENZIONE: L'esplosione di questo prodotto si trova nell'ultima pagina del manuale d'uso, p. 20.

STAR_SSD_01

- Base
- Estensione del piede
- Vite a testa svasata
- Vite a testa piatta
- Clip per cavi
- Fascetta di fissaggio
- Supporto della tastiera
- Staffa
- Chiave a brugola
- Vite a brugola con rondella e dado

STAR_SSD_02

- Base
- Staffa
- Supporto della tastiera
- Vite a testa piatta
- Chiave a brugola
- Clip per cavi
- Fascetta di fissaggio

3.2. PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO



ATTENZIONE! Le viste esplose di questo prodotto sono disponibili nell'ultima pagina (21-26) del manuale d'uso.

STAR_SSD_01

- Prestare attenzione durante il disimballaggio del prodotto ATTENZIONE! Parti in movimento - pericolo di lesioni o schiacciamento.
- Capovolgere la base. Fissare l'estensione del piede (B) al telaio utilizzando le viti (C).
- Spingere le leve su entrambi i lati del prodotto e quindi sollevarlo.
- Fissare le staffe (H) al supporto della tastiera utilizzando le viti (C).
- Fissare il supporto della tastiera al resto del prodotto utilizzando le viti (D).
- Posizionare il computer e i suoi accessori sul prodotto.

ATTENZIONE: non posizionare il monitor o il computer portatile sui bordi del prodotto e sollevare lentamente quest'ultimo per evitare che i componenti del computer si sconvolgano eccessivamente - rischio di caduta e danni!

- Fissare i cavi del mouse e della tastiera al prodotto utilizzando un clip (F).
 - Fissare il prodotto alla scrivania/tavolo utilizzando una vite con rondella e dado (J). Assicurare i cavi con fascette di fissaggio.
- ATTENZIONE: Dopo l'installazione, i cavi non devono essere completamente tesi in modo da consentire il libero sollevamento e l'abbassamento del prodotto. Disporre i cavi in modo che non possano essere schiacciati/bloccati durante la regolazione dello stesso.

STAR_SSD_02

- Prestare attenzione durante il disimballaggio del prodotto ATTENZIONE! Parti in movimento - pericolo di lesioni o schiacciamento.
 - Tagliare le fascette, spingere la leva su entrambi i lati e sollevare il supporto.
 - Avvitare le staffe (B) al supporto della tastiera (C) utilizzando le viti (D).
 - Far scorrere il supporto della tastiera nella posizione di montaggio e avvitare con una chiave a brugola.
 - Posizionare il computer e i suoi accessori sul prodotto.
- ATTENZIONE: non posizionare il monitor o il computer portatile sui bordi del prodotto e sollevare lentamente quest'ultimo per evitare che i componenti del computer si sconvolgano eccessivamente - rischio di caduta e danni!
- Fissare i cavi del mouse e della tastiera al prodotto utilizzando un clip (F).
 - Fissare il prodotto alla scrivania/tavolo utilizzando una vite con rondella e dado (J). Assicurare i cavi con fascette di fissaggio.
- ATTENZIONE: Dopo l'installazione, i cavi non devono essere completamente tesi in modo da consentire il libero sollevamento e l'abbassamento del prodotto. Disporre i cavi in modo che non possano essere schiacciati/bloccati durante la regolazione dello stesso.

3.3. LAVORARE CON IL DISPOSITIVO

Per sollevare o abbassare il prodotto, afferrare le leve su entrambi i lati di esso, tirarle verso l'alto per sbloccare il sistema di bloccaggio. Regolare il prodotto all'altezza desiderata e bloccarlo rilasciando le leve - le linguette devono entrare nella scanalatura corrispondente.

ATTENZIONE: Sollevare e abbassare lentamente il prodotto. Prestare attenzione alle dita - rischio di schiacciamento e/o taglio!

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
- Effettuare controlli regolari del dispositivo per mantenerlo efficiente e privo di danni.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spatola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.
- Non pulire il dispositivo con sostanze acide. Attrezzature mediche, diluente per vernici, carburante, olio o altre sostanze chimiche possono danneggiare l'unità.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor	
Nombre del producto	Convertidor de escritorio	
Modelo	STAR_SSD_01	STAR_SSD_02
Dimensiones [mm]	920x757x420	
Peso [kg]	16,9	22,04
Rango de ajuste de altura [mm]	165-415	165-415
Dimensiones de la superficie de trabajo [mm]	900 x 500	900 x 500
Carga máxima de la superficie de trabajo [kg]	15	
Dimensiones del soporte del teclado [mm]	900 x 190	900 x 190
Carga máxima del soporte del teclado [kg]	2	
Carga máxima total de todo el soporte [kg]	15	
Grosor de la encimera [mm]	15	

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a Convertidor de escritorio.

2.1. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Tenga cuidado, preste atención al trabajo que está realizando y use el sentido común cuando utilice el dispositivo.
- En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
- Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.
- Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

2.2. SEGURIDAD PERSONAL

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (entre ellas niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de esta persona responsable las indicaciones pertinentes en relación al manejo del aparato.

2.3. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- No permita que el aparato se sobrecaliente.
- Mantenga el aparato en perfecto estado de funcionamiento. Antes de cada trabajo, compruébelo en busca de daños generales o de piezas móviles (fractura de piezas y componentes u otras condiciones que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina). En caso de daños, el aparato debe ser reparado antes de volver a ponerse en funcionamiento.
- La reparación y el mantenimiento de los equipos solo pueden ser realizados por personal cualificado y siempre empleando piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad durante el uso.
- A fin de asegurar la integridad operativa del dispositivo, no se deben retirar las cubiertas o los tornillos instalados de fábrica.
- Al transportar o trasladar el equipo desde su lugar de almacenamiento hasta su lugar de utilización, se observarán los requisitos de seguridad e higiene para la manipulación manual en el país en que se utilice el equipo.

- Se prohíbe realizar cambios en la construcción del dispositivo para modificar sus parámetros o diseño.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego o calor.
- No permita que el aparato se sobrecargue.

¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El producto es una extensión que ajusta la altura en la que se encuentra el ordenador. Su objetivo es facilitar el ajuste de la posición del ordenador al cambiar de posición de estar sentado a estar de pie (y viceversa). Al mismo tiempo se conservan los principios de la ergonomía del trabajo.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

¡ATENCIÓN! La ilustración de este producto se encuentra en la última página de las instrucciones p. 20.

STAR_SSD_01

- Base
- Extensión del pie
- Tornillo de cabeza avellanada
- Tornillo de cabeza plana
- Clip de cables
- Abrazadera
- Soporte del teclado
- Soporte
- Llave Allen
- Tornillo de cabeza Allen con arandela y tuerca

STAR_SSD_02

- Base
- Soporte
- Soporte del teclado
- Tornillo de cabeza plana
- Llave Allen
- Clip de cables
- Abrazadera

3.2. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA
MONTAJE DE LA MÁQUINA

¡ATENCIÓN! El despiece de este producto se encuentra en las últimas páginas de las instrucciones p. 21-26.

STAR_SSD_01

- Tenga cuidado al desembalar el producto. ¡ATENCIÓN! Piezas móviles: riesgo de lesiones o aplastamiento.
- Coloque la base al revés. Sujete la extensión de los pies (B) al marco con los tornillos (C).
- Presione las palancas de ambos lados de la base, después levántela.
- Asegure los soportes (H) al soporte del teclado con los tornillos (C).
- Sujete el soporte del teclado al resto de la base con los tornillos (D).

- Coloque el ordenador con sus accesorios sobre la base.
¡ATENCIÓN! No coloque el monitor ni portátil en los bordes de la base. Levante lentamente la base para evitar movimientos fuertes de los componentes del ordenador: ¡riesgo de caídas y daños!
- Sujete los cables del mouse y del teclado a la base con el clip (F).
- Fije la base al escritorio/mesa con un tornillo con arandela y tuerca (J). Sujete los cables con las abrazaderas.
¡ATENCIÓN! Después del montaje, los cables no deben estar completamente tensados para que se pueda levantar y bajar libremente la base. Dirija los cables para evitar que sean aplastados/atrapados en el momento de ajustar la base.

STAR_SSD_02

- Tenga cuidado al desembalar el producto. ¡ATENCIÓN! Piezas móviles: riesgo de lesiones o aplastamiento.
- Corte las bandas, presione la palanca en ambos lados y levante la base.
- Atornille los soportes (B) al soporte del teclado (C) con los tornillos (D).
- Introduzca la base del teclado en su posición de montaje y fijela con tornillos usando una llave Allen.
- Coloque el ordenador con sus accesorios sobre la base.
¡ATENCIÓN! No coloque el monitor ni portátil en los bordes de la base. Levante lentamente la base para evitar movimientos fuertes de los componentes del ordenador: ¡riesgo de caídas y daños!
- Sujete los cables del mouse y del teclado a la base con el clip (F).
- Fije la base al escritorio/mesa con un tornillo con arandela y tuerca (J). Sujete los cables con las abrazaderas.
¡ATENCIÓN! Después del montaje, los cables no deben estar completamente tensados para que se pueda levantar y bajar libremente la base. Dirija los cables para evitar que sean aplastados/atrapados en el momento de ajustar la base.

3.3. MANEJO DEL APARATO

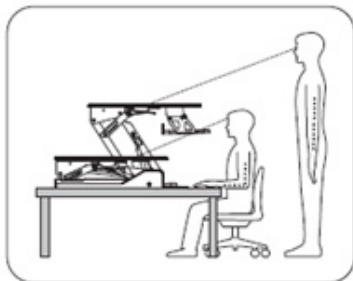
Para subir o bajar la base, agarre las palancas en ambos lados de la base, tire de ellas hacia arriba para liberar el bloque. Ajuste la base a la altura deseada y bloquéela soltando las palancas; las pestañas deben entrar en la ranura.
¡ATENCIÓN! Levante y baje la base lentamente. Tenga cuidado con los dedos: ¡riesgo de aplastamiento y/o lesiones!

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- En lo que respecta a la eficiencia técnica y posibles daños, el dispositivo debe ser revisado regularmente.
- Para su limpieza utilizar un paño húmedo y suave.
- No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.
- No limpie el aparato con limpiadores que puedan contener sustancias ácidas. Los aparatos médicos, disolventes, carburantes, aceites y otros químicos podrían dañar el producto.

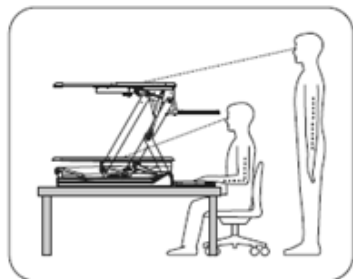
PRODUKTZEICHNUNGEN | PRODUCT'S VIEW | RYSUNKI PRODUKTU | NÁKRESY PRODUKTU | SCHÉMAS DU PRODUIT
LE ILLUSTRAZIONI DI PRODOTTO | LAS ILUSTRACIONES DE PRODUCTO

STAR_SSD_01



1	A	B	C	D	E	F
		 x2	 x10	 x6	 x1	 x2
			G	H	I	J
			 x1	 x2	 S=4mm	 x2

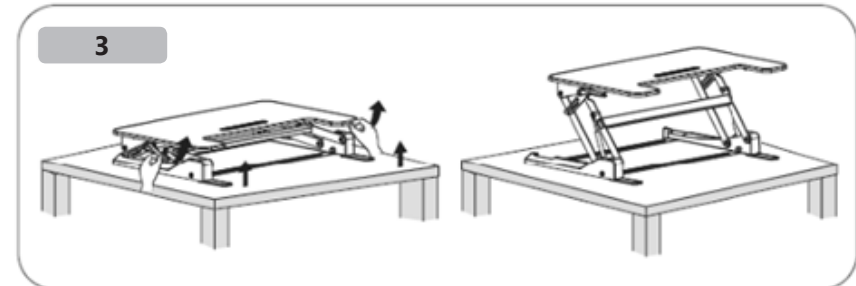
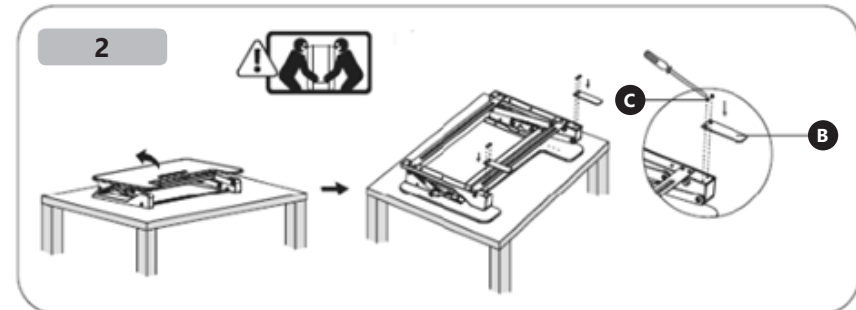
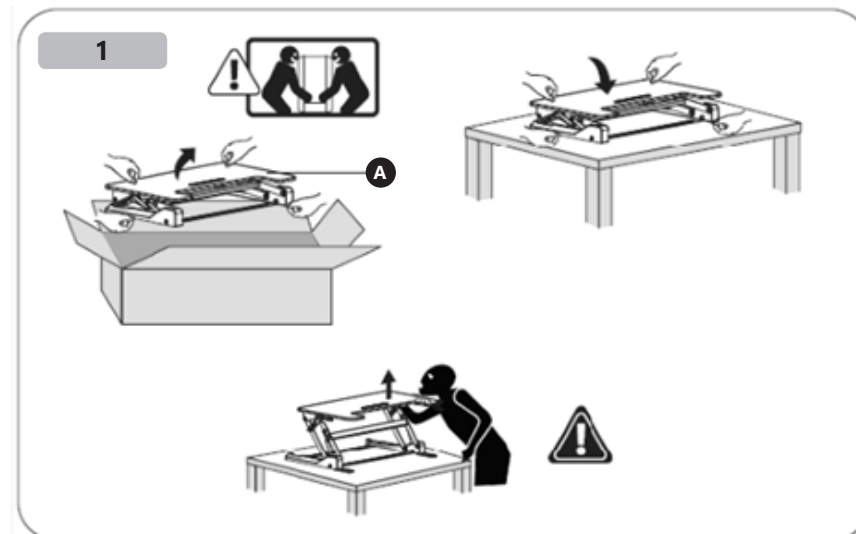
STAR_SSD_01



1	A	B	C	D	E	F	G
		 x2	 x1	 x6	 S=4mm x1	 x1	 x2

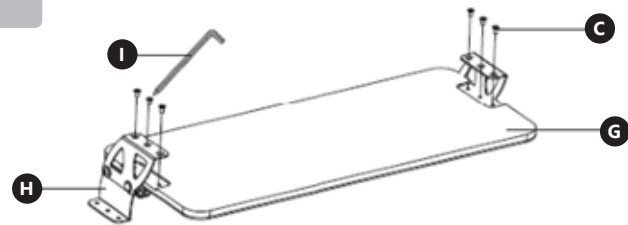
VORBEREITUNG FÜR DIE NUTZUNG | PREPARATION FOR USE | PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA
PŘÍPRAVA K POUŽÍVÁNÍ | PRÉPARATION À L'UTILISATION | PREPARAZIONE ALL'USO | PREPARACIÓN PARA EL USO

STAR_SSD_01

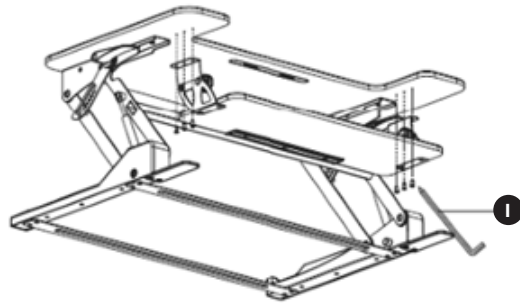


STAR_SSD_01

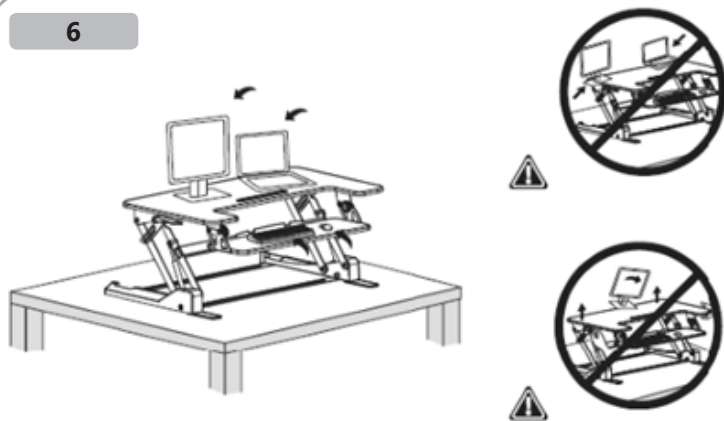
4



5

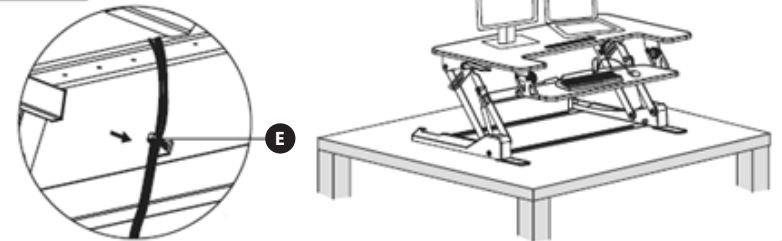


6

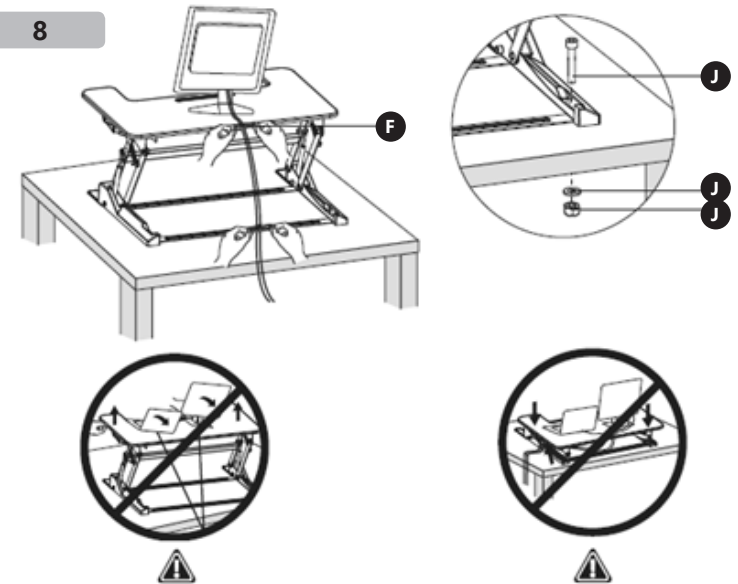


STAR_SSD_01

7

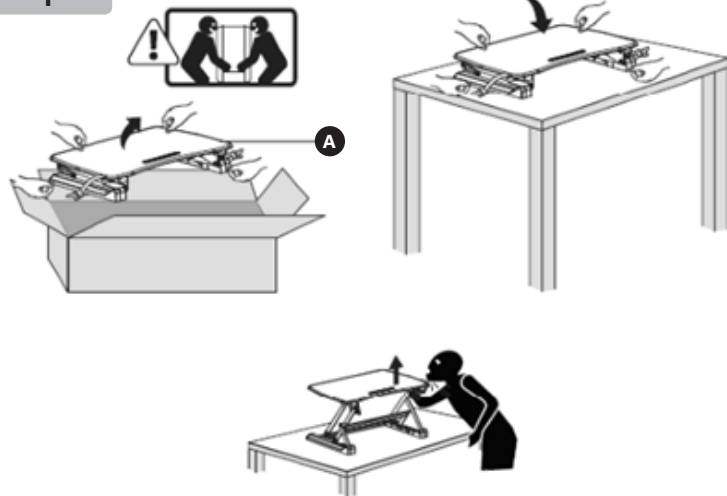


8

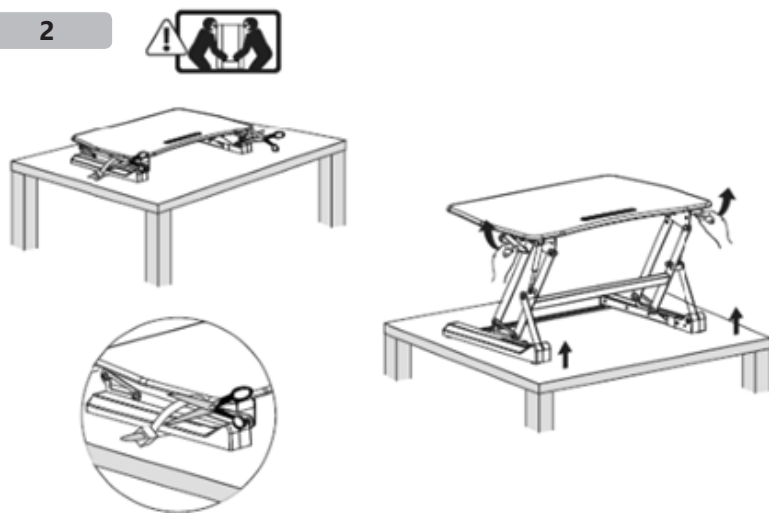


STAR_SSD_02

1

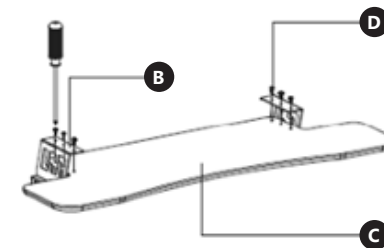


2

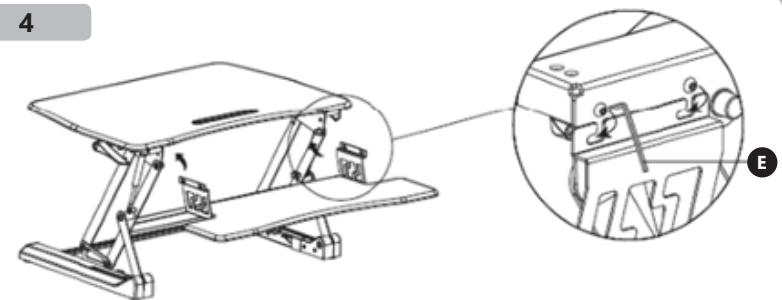


STAR_SSD_02

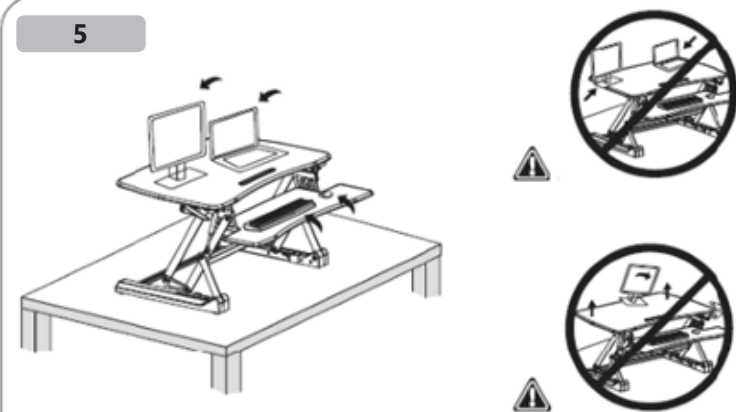
3



4



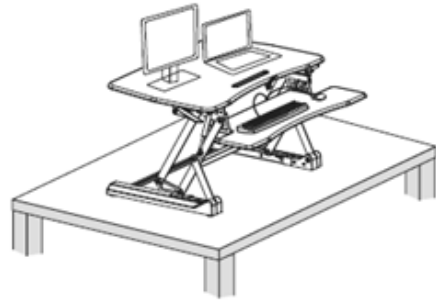
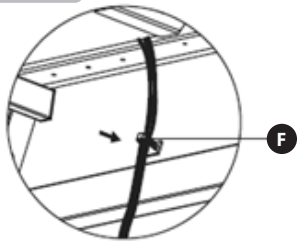
5



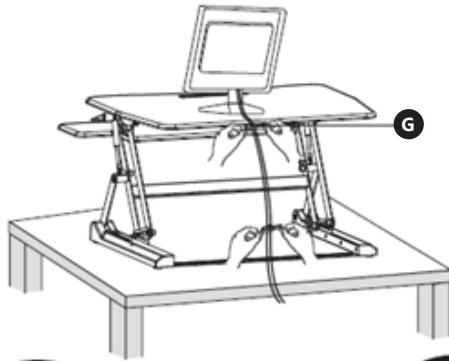
NOTES/NOTIZEN

STAR_SSD_02

6



7





UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ
OTÁZEK NÁS PROŠÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.de

expondo.de